

*Юлия Симбирская*

## **День рождения**

*(Из книги «Слон-сыночек»)*

В Африке родился слонёнок. Он открыл глаза и стал знакомиться с новым миром:

- Это что? – спросил он у мамы.

- Баобаб.

- А это что?

- Небо.

- А в небе что?

- Солнце и облака.

- А это что?

- Не что, а кто! Я - птица, - проворчал старый марабу.

- А там что? – не унимался слонёнок.

- Гора, - мама погладила сына хоботом по пушистой макушке.

- Какая большая и красивая! Почти как ты! – воскликнул слонёнок и прижался к тёплому маминому боку.

*Julia Simbirskaja*

## **Geburtstag**

*(Aus dem Buch „Elefantensöhnchen“)*

In Afrika wurde ein Elefant geboren. Er öffnete die Augen und fing gleich an sich mit der Welt vertraut zu machen.

„Was ist das?“, fragt er seine Mutter.

„Baobab.“

„Und was ist das?“

„Himmel.“

„Und was ist im Himmel?“

„Sonne und Wolken.“

„Und was ist das?“

„Nicht was, sondern wer! Ich bin ein Vogel!“, brummte der alte Marabu.

„Und da?“, hörte das Elefantenbaby nicht auf.

„Berg“, die Mutter streichelte ihren Sohn mit dem Rüssel am flauschigen Kopf.

„Wie groß und schön! Fast wie du!“, rief der Elefant begeistert und drückte sich an das weiche Fell von seiner Mutter.